

TÜRKİYE KATOLİK RUHANİ REİSLER KURULU BASIN BÜROSU

Satırcı Sok. No: 2; İnönü Mah., 34373 Şişli - İstanbul (TR)

Tel&Faks:+90-212-225 67 12

E-mail: cet-presse@katolik-kilisesi.org www.katolik-kilisesi.org

**PAPA II. YUHANNA PAVLUS'UN
TÜRKİYE'YE APOSTOLİK YOLCULUĞU**

PAPA II. YUHANNA PAVLUS'UN

İSTANBUL'DAKİ POLONYA TOPLUMUNA HİTABI

İstanbul

Cuma, 30 Kasım 1979

Değerli yurttaşlarım!

1. Mevcut ziyaretimin programında sizinle bir görüşme de yer almalıydı. İçinde bulunduğumuz koşullar göz önüne alındığında alışılmadık bir görüşme. Profesör L. Biskupski birkaç yıl önce Krakow'a benimle görüşmek için geldiğinde, sohbetimiz sırasında Türkiye, Adampol'deki topluluğunuzu ziyaret etmeyi de önermişti. Ancak bunun mümkün olabileceğini öngörmek zordu. İlahi Takdir, bugün bu davetin gerçekleşmesini sağladı ve bu görüşme hiçbirimizin tahmin edemeyeceği bir şekilde gerçekleşti.

2. Türkiye'deki Polonya kolonisi kalabalık olmasa da, olağanüstü bir öneme ve özel bir tarihsel belagat gücüne sahip. Her şeyden önce, buradaki varlığınız her Polonyalı için çok değerli bir gerçeği hatırlatıyor. Polonya'nın bölünmesinden sonra, birçok Avrupa kraliyet sarayı ülkemizin canlı bedenine uygulanan şiddeti kabul ettiğinde, yalnızca Türkiye bu şiddeti paylaşmadı. Yine de geride zorlu yüzyıllar bıraktık. 1683 Viyana kuşatmasına kadar, farklı sonuçlarla tekrarlanan savaşlar. Tüm bunlardan sonra, tam burada, İstanbul'da, Sultanlar Polonya'nın bölünmesini kabul etmediyse, bu gerçeği alışılmadık bir durum olarak görmeliyiz.

"Lechistan'dan (Polonya) gelen Nuncio henüz gelmedi," diye duyurulurdu bu mahkemede uzun yıllar boyunca diğer devletlerin temsilcileri için yapılan resepsiyonlarda. Ve nihayet, bu Nuncio'nun geliş anı geldi.

3. Adampol (Polonezköy), adını 1842 yılında Polonyalıların Aziz Vincent de Paul (Lazaristler) misyonerlerinden satın aldığı topraklar üzerine kurulan bu Polonya kolonisini kuran Prens Adam Jerzy Czartoryski'den almaktadır. Ancak, Türkiye'nin kadim başkenti İstanbul'daki Polonya kolonisinin tarihi çok daha eskilere, yaklaşık 400 yıl öncesine dayanmaktadır. Nadiren bir Polonya topluluğu anavatanlarından bu kadar uzun süre uzakta hayatta kalmıştır. 1830-31 yıllarındaki Polonyalı isyancılar, Türkler tarafından Çarlık ordularından fidye karşılığı kurtarılan savaş esirleri ve 1856'da dağıtılan Zamoyski tümenindeki Polonyalı askerlerin hepsi burada sığınak bulmuştur.

1855 yılında, en büyük şairimiz Adam Mickiewicz, Polonyalılar arasında vatanseverlik ruhunu canlandırmak ve Romantik anlayışa göre, Kasım Ayaklanması'ndan sonra daha da boyunduruk altına alınan Anavatanın kurtuluşuna hizmet edecek bir Polonya Lejyonu kurmak üzere İstanbul'a geldi.

Türkiye'deki Polonya kolonisi birçok iniş çıkış yaşadı ve birçok zorlukla karşılaştı. Bugün burada toplanıp atalarımızın dilini konuşuyor olmamız, onun tavrının en iyi kanıtıdır.

4. Sizler, yüz yıldan fazla bir süre önce Boğaz'daki bu Polonya vahasını kuran Polonyalıların mirasçılarısınız. Hemşehriniz ve aynı zamanda "Polonya soyundan gelen ilk Papa" olarak, bugün sizinle büyük bir duyguyla buluşuyorum. Bu buluşma için Tanrı'ya şükrediyorum.

Aynı zamanda, kişisel, ailevi, sosyal ve toplumsal yaşamınızda Tanrı'nın tüm lütuflarının sizinle olması için en içten dileklerimi iletiyorum.

Sizinle birlikte, atalarımızın ve bizlerin vatanı olan Polonya'yı Tanrı Annesi'nin korumasına emanet ediyorum. Tarih boyunca nesilden nesile bize eşlik eden Mesih'e ve Kilisesi'ne sadakatle bağlı kalın. Sizi Kutsal Üçlü Birlik aracılığıyla kutsuyor ve her birinizi ve tüm topluluğunuzu selamlıyorum.

https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/it/speeches/1979/november/documents/hf_jp-ii_spe_19791130_polacchi-istanbul-turchia.html